

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 23 (1976)  
**Heft:** 11-12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Ins Katastrophen- gebiet führen oft nur «Unimog-Wege»



Die Zufahrtswege sind verstopft. Man muss querfeldein. Durch Strassengraben und über Steilhänge. Über Schutt und Geröll. Über Stufen und Bodenwellen.

Das schafft nur noch der Unimog:

Mit Allrad-Antrieb, Differentialsperren in beiden Achsen und grosser Boden- und Bauchfreiheit wird auch das schwierigste Gelände überwunden. Aber auch grössere Distanzen meistert er – dank seiner hohen Strassengeschwindigkeit – rasch und mühelos.

Die hervorragenden Fahreigenschaften und die erprobten Geräte und Aufbauten für den Brandschutz, die Ölwehr, den Bergungs-, Sanitäts- und Versorgungsdienst machen den Unimog zum idealen Fahrzeug für den Katastrophenschutz.

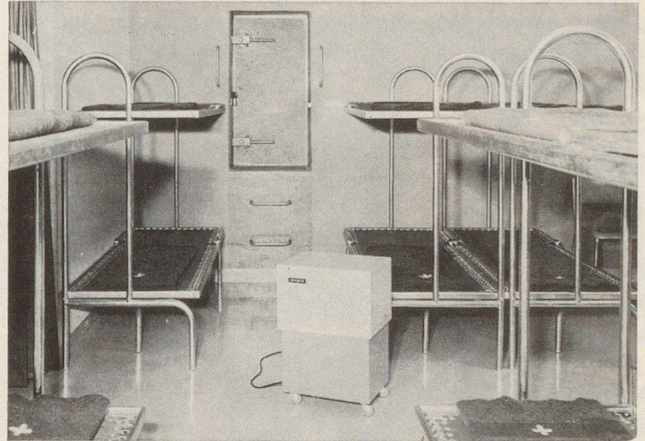
Unsere Unimog-Fachleute beraten Sie sachkundig.

**Robert Aebi**

Robert Aebi AG, Postfach, 8023 Zürich, Tel. 01/2317 50

**Mercedes-Benz Unimog**

**pretema ag**



## FEUCHTIGKEITSSCHÄDEN VERMEIDEN MIT PRETEMA-ELEKTRO-ENTFEUCHTERN

Schutz von Holz, Mauerwerk, Installationen und eingelagertem Material.

Für jede Raumgrösse und Temperatur, bewährtes Schweizer Fabrikat, geprüft von Bundesamt für Zivilschutz, wartungsfrei, ohne Chemikalien.

**Unverbindliche, kostenlose Beratung.**

## DESHUMIDIFICATEURS ELECTRIQUES PRETEMA EVITENT LES DEGATS DUS A L'HUMIDITE

Protection des constructions en bois, des maçonneries, des installations et du matériel entreposé.

Pour toutes dimensions et températures, matériel suisse éprouvé, contrôlé par l'Office fédéral de la protection civile, aucun entretien.

**Veillez vous renseigner sans engagements.**

## EVITATE GLI INCONVENIENTI DELL'UMIDITA CON L'AUTO DELL'ESSICCATORE PRETEMA

Protegge legno, pareti, installazioni e materiale immagazzinato.

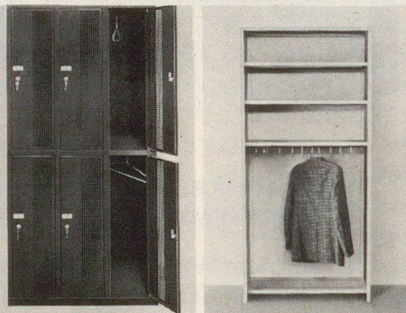
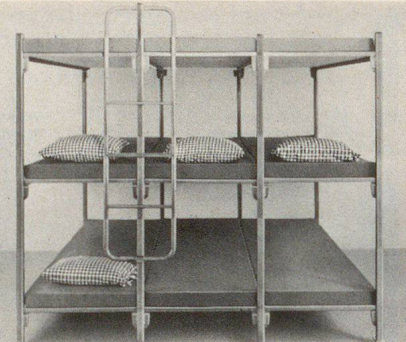
Per ogni locale di qualsiasi grandezza e temperatura. Prodotto svizzero, controllato dall'Ufficio federale della protezione civile. Non richiede manutenzione alcuna.

**Consigliamo gratuitamente.**

**8903 Birmensdorf-Zürich**  
Telephon 01 737 17 11

# Zivilschutz

Das komplette, von uns entwickelte Programm für Zivilschutzunterkünfte umfasst Liegestellen die auch als Lagergestelle verwendbar sind, Kajütenbetten, Konsolentische, Aktenschränke, Effektenkästen, Kleiderhaken, Tische, Stühle und Lagergestelle.



Besuchen Sie unverbindlich unsere permanente Ausstellung. Beratung, Planung, Verkauf, Fabrikation und Montage.

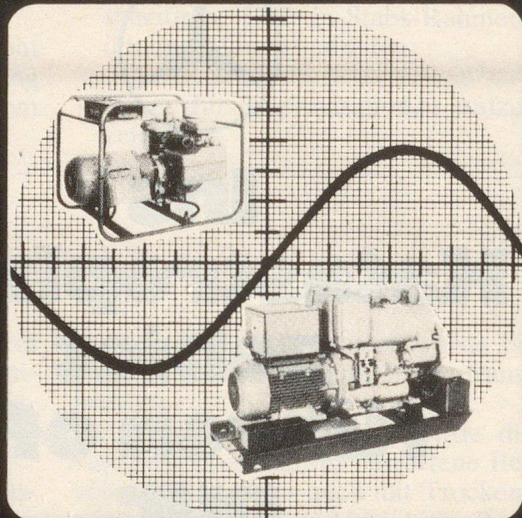
## hostra mobiliar

Hochstrasser AG 8630 Rüti/ZH 055 311772  
TECHNO-Meubles 2735 Malleray-Bévilard Tél. 032 92 19 22

KW

## Sicherheitsgenerator

1,5 – 70 kVA



für Baumaschinen, Elektrowerkzeuge, Beleuchtung, für Notstromversorgung für Hobby und Freizeit, Wochenendhaus, Jagd- oder Berghütte

- Asynchronbauweise, betriebssicher, wartungsfrei, zuverlässig
- solide Konstruktion, umweltfreundlich
- bewährte Antriebsmotoren, garantierter Service
- robuste Konstruktion für Dauerbetrieb
- überlastsicher, kurzschlussfest, schiefastunempfindlich, funkentstört
- immer bereit – starten, anschliessen, einschalten
- geringe Anschaffungskosten



**panelectra**

Panelectra AG, 8045 Zürich  
Räffelstrasse 20, Telefon 01 35 26 56

**2. Baufachmesse  
Basel**  
in den Hallen der  
Schweizer Mustermesse  
**27.1. – 1.2.1977**

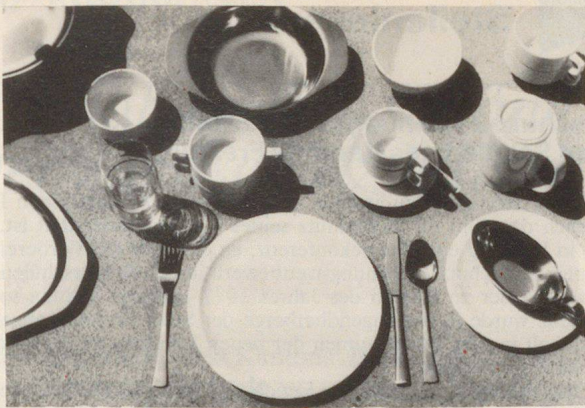
## Strom von Bosch macht unabhängig.

**Bosch Stromerzeuger  
Bosch Notstromanlagen  
Bosch Notlicht-mobil**

Beratung durch: Robert Bosch AG, Eisemann Verkauf  
Althardstr. 257, 8105 Regensdorf Telefon 01/ 840 61 67

**BOSCH**

Inserate im  
**Zivilschutz**  
sind  
glaubwürdige  
Empfehlungen



wir liefern preisgünstig extrem solides  
hartporzellan weiss 2. wahl.

rostfreie bestecke  
bruchfeste glaswaren  
tablets gastronorm  
küchenbatterien 18-10

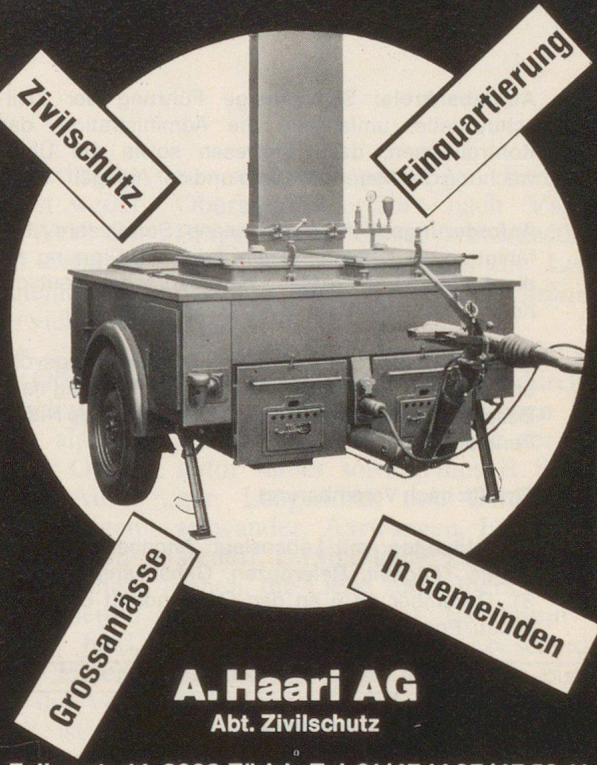
verlangen sie eine dokumentation oder  
unverbindlichen besuch

# hostell

hostell gmbh  
Ø 061 47 27 34

baslerstrasse 21  
4102 binningen (basel)

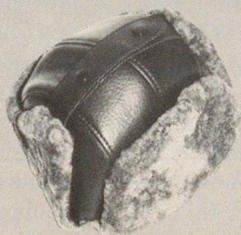
## Die bewegliche energieunabhängige Feld- und Zivilschutzküche



**A. Haari AG**  
Abt. Zivilschutz

Falkenstr. 14, 8008 Zürich, Tel. 01/47 14 37/47 59 41

# Kälteschutz-Kleidung



Wintermütze

Verlangen Sie  
unseren Prospekt  
mit weiteren  
Winterartikeln



Winter-  
Handschuhe



Nierenschutz-  
Gilet

Gummi Maag AG  
Sonnentalstr. 8, 8600 Dübendorf 1  
Telefon 01/821 31 31

Bern  
Tel. 031/544 111  
St. Gallen  
Tel. 071/25 25 20  
Lausanne  
Tel. 021/22 41 64



G3/85

## Literatur- und Filmhinweis

### Auch Mitarbeiter im Zivilschutz müssen informiert bleiben

Das Institut für politologische Zeitfragen,  
Postfach 2720, 8032 Zürich,  
Telefon 01 27 77 76, offeriert so  
lange Vorrat zum Sonderpreis fol-  
gende Schriften:

IPZ-Schriftenreihe Nr. 1: «Spionage»  
Fr. 5.-  
E/1 «Spionage und Diplomatie»  
Fr. 2.-  
E/2 «Der Spionagefall Schwarzen-  
berger», Fr. 5.-  
E/5 «Einige werden erwischt»  
Fr. 5.-  
E/3 «Wirtschaftsspionage», Fr. 6.-  
E/4 «Der Spionagefall Wolf alias  
Kälin», Fr. 6.-  
E/6 «Desinformation durch Geheim-  
dienste», Fr. 6.-

### Empfehlenswert ist auch der aktuelle Film: «Einige werden erwischt . . .»

Es handelt sich um die erste filmische  
Darstellung der Spionagetätigkeit in  
und gegen die Schweiz nach dem  
Zweiten Weltkrieg; eine Auftragspro-  
duktion der «Televisione della Sviz-  
zera italiana».

Der Film muss mindestens drei  
Wochen vorher bei obiger Adresse  
bestellt werden. Der Kostenbeitrag an  
die Kopieherstellung beträgt pro Vor-  
führung Fr. 100.-.